ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Communications, le 20 juillet 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "créant le comité technique des agences de voyages", a donné le 28 juillet 1965 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 20e juli 1965 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot oprichting van het technisch comité van de reisbureaus", heeft de 28e juli 1965 het volgend advies gegeven :

L'article 4 du projet adjoint au comité, dans les cas où il donne un avis sur les mesures d'exécution de la loi, des représentants des exploitants de transports ferroviaires, aériens, maritimes, ainsi que des représentants des associations de tourisme. L'article 8, alinéa 3, de la loi prescrit également qu'un représentant des exploitants de transports fluviaux doit être adjoint au comité. Le projet devrait, dès lors, être complété sur ce point.

L'article 8, alinéa ler, 2°, de la loi charge, par ailleurs le comité de donner un avis motivé en matière d'octroi, de refus, de suspension ou de retrait des autorisations.

L'article 3, alinéa ler, de la loi dispose que :

"L'autorisation visée à l'article ler est accordée, refusée, suspendue ou retirée aux conditions et suivant la procédure déterminées par le Roi. Cette procédure assure les droits de la défense, et notamment le droit pour l'intéressé d'être entendu et de disposer d'une voie de recours en cas de refus, de suspension ou de retrait de l'autorisation".

L'article 2 du projet détermine la composition du comité lorsqu'il intervient, tant en premier degré que sur recours, dans la procédure relative aux autorisations, mais le projet ne fixe pas les règles de cette procédure. Il en découle que le comité ne pourra exercer la mission qui lui est dévolue en matière d'octroi, de refus, de suspension ou de retrait des autorisations, avant que n'ait été rendu exécutoire l'arrêté royal qui réglera sa procédure.

Volgens artikel 4 van het ontwerp wordt het comité, als het adviseert over maatregelen tot uitvoering van de wet, aangevuld met vertegenwoordigers van de exploitanten van vervoer per spoor, op zee, in de lucht en ook met vertegenwoordigers van toeristische verenigingen. Volgens artikel 8, derde lid, van de wet moet het comité ook met een vertegenwoordiger van de exploitanten van vervoer op binnenwateren worden aangevuld. Het ontwerp moet dus op dit punt worden bijgewerkt.

Artikel 8, eerste lid, 2°, van de wet gelast overigens het comité, een gemotiveerd advies uit te brengen inzake toekenning, weigering, schorsing of intrekking van vergunningen.

Artikel 3, eerste lid, van de wet bepaalt :

"De in artikel 1 bedoelde vergunning wordt verleend, geweigerd, geschorst of ingetrokken onder de voorwaarden en volgens de procedure vastgesteld door de Koning. Die procedure waarborgt de rechten van de verdediging, inzonderheid het recht van de betrokkene van gehoord te worden en van over een middel van beroep te beschikken, bij weigering, schorsing of intrekking van de vergunning".

.../...

Artikel 2 van het ontwerp bepaalt de samenstelling van het comité als het zowel in eerste aanleg als na beroep optreedt in de procedure betreffende de vergunningen, maar de regels van die procedure worden in het ontwerp niet vastgesteld. Hieruit volgt dat het comité zijn opdracht inzake toekenning, weigering, schorsing of intrekking van vergunningen niet zal kunnen vervullen zolang het koninklijk besluit tot regeling van de desbetreffende procedure niet uitvoerbaar zal zijn verklaard.

La chambre était composée de

Monsieur	: J. COYETTE,	conseiller d'Etat,	président
de Heer	:	staatsraad,	voorzitter
Madame-Mevrouw	: G. CISELET,	conseillers d'Etat,	
Messieurs	:Ch. SMOLDERS,	staatsraden,	
de Heren	:		
	P. DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation,	
	J. ROLAND,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. J. HOEFFLER, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. HOEFFLER, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. COYETTE.